



Amtsblatt

DER GEMEINDE MITTELHERWIGSDORF

mit den Ortsteilen Eckartsberg, Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf, Radgendorf

GEMEINDEVERWALTUNG MITTELHERWIGSDORF • Am Gemeindeamt 7 • 02763 Mittelherwigsdorf
Tel.: 0 35 83 / 5 01 30 • Fax: 0 35 83 / 5 01 39 • E-Mail: gemeinde@mittelherwigsdorf.de • www.mittelherwigsdorf.de



Nr. 2

15. Februar 2017

26. Jahrgang



Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner!

Das Jubiläum rückt langsam aber sicher immer näher – in einem reichlichen halben Jahr steigt das Festwochenende in Oberseifersdorf. Bis dahin gibt es noch viel zu tun. Aber die zahlreichen Helfer und Interessierten sprühen nur so vor Ideen, um den 750. Geburtstag unseres ältesten Ortsteiles zu einem unvergesslichen Erlebnis werden zu lassen.

Neben einem Film, der mittlerweile auf zwei Teile ausgeweitet werden musste, einem weiteren interessanten Dorfbuch und dem eigentlichen Festwochenende mit großem Umzug, fällt der Startschuss zu den Feierlichkeiten am 1. Juli mit der Eröffnung der großen Dorfausstellung in der ehemaligen Grundschule. Gottfried Eifler sucht als Verantwortlicher noch historisches Bild- oder sonstiges ausstellungsreifes Material sowie zuverlässige Einwohner, die an den Wochenenden im Juli und August die Öffnungszeiten abdecken helfen. Also bei Interesse bitte bei Herrn Eifler bzw. der Gemeindeverwaltung melden.

Von Axel Gleißberger stammt die Idee, Wohn- und Geschäftsgrundstücke entlang der Umzugsstrecke und darüber hinaus im Sommer mit Bannern aus wetterfester Werbeplane zur jeweiligen Historie des Grundstückes zu versehen. Ein Beispiel können Sie im Innenteil dieses Amtsblattes sehen. Er wird – begleitet von Frank Wittig – in den nächsten Wochen gezielt Grundstückseigentümer aufsuchen und für seine Idee werben. Die Kosten bewegen sich dabei im niedrigen zweistelligen Bereich. Ich kann Sie, liebe Oberseifersdorfer nur bitten, sich auch an dieser Aktion zu beteiligen und damit Geschichte erlebbar zu machen.

Der Festumzug ist im Konzept auf mittlerweile fast 50 einzelne Bilder angewachsen. Gerd Semdner konnte zahlreiche Vereine, Firmen und Familien überzeugen sich einzubringen. Doch vereinzelt fehlen auch ihm für das ein oder andere Bild noch Darsteller. Wir würden uns freuen, wenn wir auch diese Lücke mithilfe Ihres Engagements noch schließen können.

Um die Einnahmensituation bereits im Vorfeld des Jubiläums weiter zu verbessern, findet am 22. April 2017 (Samstag nach Ostern) in allen Ortsteilen eine Schrottsammlung statt. Gleichzeitig zieht am selben Tag eine vom Jugend- & Kulturverein organisierte Kuchenfuhrer durch Oberseifersdorf. Bitte merken Sie sich auch diesen Termin vor.

Sie sehen: es ist viel in Bewegung, getragen von vielen Schultern. Daher möchte ich mich bereits heute bei allen Unterstützern bedanken. Auch für die große Spendenbereitschaft unseren herzlichen Dank! Wer sich auf diesem Weg einbringen möchte, kann dies natürlich ebenfalls jederzeit gerne tun. Auch kleine Beträge helfen bei der Verwirklichung eines dem Anlass angemessenen Programmes.

Gemeinde Mittelherwigsdorf
Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
IBAN: DE10 8505 0100 3000 0316 41
BIC: WELADED1GRL
Verwendungszweck: „750 Jahre Oberseifersdorf“

Ihr Markus Hallmann

Amtliche Bekanntmachung

Beschlüsse des Gemeinderates vom 23.01.2017

Beschluss-Nr. 001/01/17

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Kegel & Hossmang Gerüstbau GmbH mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 11.026,30 € den Zuschlag für das Los 4 Gerüstbau zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17, davon anwesend: 15
Ja-Stimmen: 15, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

Beschluss-Nr. 002/01/17

Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Solarenergiezentrum Jens Blochberger mit einer vorläufigen Bruttoangebotssumme von 18.351,35 € den Zuschlag zum Umbau der Heizungsanlage zu erteilen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17, davon anwesend: 15
Ja-Stimmen: 12, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 2
Ein Mitglied des Gemeinderates ist wegen Befangenheit von der Beratung und Beschlussfassung ausgeschlossen.

Beschluss-Nr. 003/01/17

Der Gemeinderat stimmt der Annahme von Spenden bis zum 30.12.2016 in nachfolgender Höhe zu. Die Auflistung über die Einzelspenden lag dem Gemeinderat vor.

Produkt	Sachkonto	Bezeichnung	Betrag (€)
11.13.05.02	314700	Spenden von priv. Unternehmen	380,00
12.60.01.00	314700	Spenden von priv. Unternehmen	100,00
28.10.04.00	314700	Spenden von priv. Unternehmen	50,00
28.10.04.17	314700	Spenden von priv. Unternehmen	1375,00
28.10.04.17	314800	Spenden von Privatpersonen	300,00
36.51.01.01	314700	Spenden von priv. Unternehmen	300,00
36.51.01.01	314800	Spenden von Privatpersonen	250,00
36.51.01.02	314700	Spenden von priv. Unternehmen	100,00
36.51.01.02	314800	Spenden von Privatpersonen	250,00
36.51.01.04	314800	Spenden von Privatpersonen	250,00
			<u>3355,00</u>

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17, davon anwesend: 15
Ja-Stimmen: 15, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

Beschluss-Nr. 004/01/17

Der Gemeinderat erteilt das gemeindliche Einvernehmen für die Errichtung einer Garage mit Schuppen am Grundstück Straße der Pioniere 24 in Mittelherwigsdorf

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17, davon anwesend: 15
Ja-Stimmen: 15, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

Beschluss-Nr. 005/01/17

Der Gemeinderat erteilt das gemeindliche Einvernehmen für die Aufstockung des Zwischenanbaus Straße der Pioniere 34 in Mittelherwigsdorf.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Gemeinderates einschließlich Bürgermeister: 17, davon anwesend: 15
Ja-Stimmen: 15, Nein-Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

Öffentliche Informationen

Sprechstunde des Friedensrichters

Am Dienstag, dem 28.02.2017 findet keine Sprechstunde statt.

Die Postanschrift lautet: Gemeinde Mittelherwigsdorf – Friedensrichter –
Am Gemeindeamt 7
02763 Mittelherwigsdorf

Die eingegangene Post wird ungeöffnet an den Friedensrichter weiter geleitet.

Per Email erreichen Sie die Friedensrichter unter friedensrichter@mittelherwigsdorf.de.

Gemeinderatssitzung Februar

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am Montag, dem **27. Februar 2017** um **19:30 Uhr** im **Feuerwehrdepot Mittelherwigsdorf, Straße der Pioniere 23** statt.

Die Tagesordnung ist den Aushängen zu entnehmen und wird unter www.mittelherwigsdorf.de bekannt gegeben.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Markus Hallmann, Bürgermeister



Am Faschingsdienstag, dem **28.02.2017** ist das Gemeindeamt **ab 17.00 Uhr geschlossen**. Es erfolgt die feierliche Rückgabe des Gemeindeamtsschlüssels durch den HKV.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Mittelherwigsdorf

Montag 9.00–12.00 Uhr
Dienstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–18.00 Uhr
Donnerstag 9.00–12.00 Uhr und 13.00–15.00 Uhr

Abfallwirtschaft

Abfallgebührenbescheide werden versandt

Ab 30. Januar werden die Abfallgebührenbescheide verschickt. Diese enthalten die Schlussrechnung für das Jahr 2016 und die Vorausveranlagung für das Jahr 2017.

Bitte beachten Sie, dass eventuelle Nachzahlungen für die Abfallentsorgung 2016 bei der ersten Gebühreinzahlung zum 15.02.2017 fällig werden.

Bitte überweisen Sie die offenen Beträge mit Angabe der Kundennummer vom Abfallgebührenbescheid an folgende Bankverbindung:

Zahlungsempfänger: Landkreis Görlitz

IBAN: DE53 8505 0100 3000 0002 15

BIC: WELADED1GRL

Bei Zahlungsschwierigkeiten ist die Vereinbarung einer schriftlichen Ratenzahlung oder Stundung mit dem Regiebetrieb Abfallwirtschaft möglich.

Sie können den Regiebetrieb Abfallwirtschaft zudem beauftragen, die Abfallgebühren von Ihrem Konto abzubuchen. Das Formular SEPA-Lastschriftmandat steht Ihnen unter aw.landkreis.gr oder www.kreis-goerlitz.de zur Verfügung. Bitte senden Sie das Formular im Original und mit Unterschrift an: Regiebetrieb Abfallwirtschaft, Muskauer Straße 51 in 02906 Niesky

Die Kontaktdaten der Sachbearbeiter sind im Abfallkalender auf Seite 3 und auf der Homepage veröffentlicht. Der Regiebetrieb Abfallwirtschaft ist aufgrund der zahlreichen Nachfragen zu den Bescheiden derzeit telefonisch schwer erreichbar. Wir bitten um Verständnis, wenn nicht in jedem Fall der erste Anruf erfolgreich ist. Es können ebenfalls Anfragen mit Angabe der Kundennummer und Telefonnummer schriftlich oder per E-Mail an info@aw-goerlitz.de eingereicht werden.

Kontakt

Regiebetrieb Abfallwirtschaft,

Muskauer Straße 51, 02906 Niesky

Tel.: 0 35 88/261-702, -716

Fax: 0 35 88/261-750

E-Mail: info@aw-goerlitz.de

www.kreis-goerlitz.de

Grundsteuern und Abgaben

Sehr geehrte Steuer- und Abgabenzahler, die Gemeindekasse möchte Sie an die nächste Fälligkeit für Steuern und Abgaben am 15.02.2017 erinnern. Fällig sind u.a. Grundsteuer A und B sowie Pachten.

Die betroffenen Steuer- und Abgabenzahler werden gebeten, diesen Fälligkeitstermin zu beachten.

Um künftig keinen Termin mehr zu verpassen und so die Gefahr unnötiger Mahngebühren auszuschließen, besteht jederzeit die Möglichkeit, fällige Beträge im Lastschriftverfahren durch die Gemeindekasse automatisch einziehen zu lassen. Entsprechende Vordrucke erhalten Sie in der Gemeindekasse oder im Internet unter www.mittelherwigsdorf.de.

*Prade
Gemeindekasse*

Anmeldung Tag des offenen Umgebindehauses

Hausbesitzer können sich bis zum 17. Februar 2017 anmelden

Am 28. Mai wird der Tag des offenen Umgebindehauses zum 13. Mal begangen.

Damit viele Besucher die Umgebinderhäuser besichtigen und unsere Volksbauweise kennen lernen, sollte von 10.00–17.00 Uhr die Möglichkeit dazu bestehen.

Vorbildlich sanierte oder im Bau befindliche Umgebinderhäuser sollen einem breiten Publikum gezeigt werden.

Anmeldungen und Beiträge für das Programmheft können schriftlich oder online über die Seite der Stiftung Umgebinderland www.stiftung-umgebinderland.de bis zum **17.02.2017** (Redaktionsschluss) erfolgen.

Scholz, Gemeindeverwaltung

40. Dienstjubiläum



Die Erzieherin Gabriele Kliemt konnte jüngst die Glückwünsche von Bürgermeister Hallmann und Hauptamtsleiterin Pfennig anlässlich ihres 40. Dienstjubiläums entgegen nehmen. Seit 40 Jahren engagiert sich Gabriele Kliemt als Krippenerzieherin in den Kindereinrichtungen der Gemeinde Mittelherwigsdorf.

Dafür bedankt sich die Gemeinde Mittelherwigsdorf ganz herzlich bei ihr und wünscht ihr für die kommende Zeit persönliches Wohlergehen und Gesundheit, aber auch weiterhin liebe Kinder und verständnisvolle Eltern.

Mitteilungen vom Einwohnermeldeamt

Geburten:



OT Mittelherwigsdorf

Eifler, Magdalena am 01.01.2017

OT Radgendorf

Helm, Tobias am 04.01.2017

OT Oberseifersdorf

Schmidt, Hanna am 30.01.2017

Herzlichen Glückwunsch!

Sterbefälle:



OT Mittelherwigsdorf

Böhmig, Wolfgang am 05.01.2017

Israel, Herbert am 30.01.2017

Schütz, Werner am 04.02.2017

OT Oberseifersdorf

Kaiser, Gudrun am 07.01.2017

Herrgesell, Susanne am 09.01.2017

OT Eckartsberg

Rimpler, Edeltraud am 18.01.2017

Herzliches Beileid!

Einwohnerstatistik 2016

	Zu- züge	Weg- züge	Ge- burten	Sterbe- fälle
OT Mittelherwigsdorf	83	49	8	11
OT Oberseiferdorf	26	34	6	6
OT Eckartsberg	43	24	5	13
OT Radgendorf	3	6	1	1
Gesamt	155	113	20	51

Am 31.12.2016 lebten 3635 Bürger mit Hauptwohnung in Mittelherwigsdorf – das entspricht einem Zuwachs von 11 Einwohnern.

Davon waren

- 1613 im OT Mittelherwigsdorf
- 1061 im OT Oberseifersdorf
- 840 im OT Eckartsberg
- 121 im OT Radgendorf

gemeldet.

Rafelt, Sachbearbeiterin

ENSO belohnt sportliches Engagement in der Region

Jetzt für den 15. ENSO-Fußball-Nachwuchsförderpreis bewerben!

Dresden, 30. Januar 2017. Seit 15 Jahren unterstützt die ENSO Energie Sachsen Ost AG ostsächsische Fußballvereine, die sich durch eine vorbildliche Nachwuchsarbeit auszeichnen: Mit der Verleihung des ENSO-Fußball-Nachwuchsförderpreises soll das sportliche Engagement sichtbar gemacht und geehrt werden. Im Rahmen der Auszeichnung stellt der Energiedienstleister auch 2017 Preisgelder in Höhe von 15.000 Euro zur Verfügung. Bewerbungen können bis zum **17. Februar 2017** unter www.fussball-foerderpreis.de eingereicht werden.

„Der 15. ENSO-Fußballnachwuchsförderpreis widmet sich ganz den Spielmachern, die nicht mitkicken und trotzdem viel bewegen“, verrät Ines Gliesche, die bei der ENSO für das Sportsponsoring verantwortlich ist. Sie führt aus: „Teampplay wird auf dem Fußballplatz großgeschrieben. Von großer Bedeutung ist aber auch der ‚zwölfte Spieler‘ neben dem Fußballfeld – so sind es doch die Familien und Freunde sowie die Fans und Förderer, die der Mannschaft stets Rückendeckung und Unterstützung geben.“

Der ENSO-Nachwuchsförderpreis wird seit 2003 jährlich verliehen. Zum Fußball-Beirat gehören der ENSO-Vorstand Dr. Reinhard Richter, Hermann Pezenka vom Sächsischen Fußballverband, der ehemalige DFB-Jugendtrainer Klaus Sammer, Jochen Rest, Sächsische Staatskanzlei, Anja Kunick, Freischaffende Kommunikationsberaterin, sowie Thomas Wockatz, Vorsitzender der 1. Ostsächsischen Fußballschule „kickfixx“. Bisher konnten 115 Vereine finanziell mit einer Gesamtsumme von 214.000 Euro unterstützt werden.

Kontakt und Anfragen:

ENSO-Fußballbüro, Telefon: 0351 468 4050

TERMINE AMTSBLATT 2017

	Redaktions- schluss	Erscheinungs- termin
Januar	02.01.	11.01.
Februar	06.02.	15.02.
März	06.03.	15.03.
April	03.04.	12.04.
Mai	01.05.	10.05.
Juni	05.06.	14.06.
Juli	03.07.	12.07.
August	07.08.	09.08.
September	04.09.	13.09.
Oktober	02.10.	11.10.
November	06.11.	15.11.
Dezember	04.12.	13.12.

Änderungen vorbehalten

Als Gast im Gemeinderat

Die Gemeinderäte und die wie immer zahlreichen Gäste konnten im Radgendorfer Dorfgemeinschaftshaus noch einmal die zahlreichen Bauvorhaben des Vorjahres kennenlernen. Bauingenieur Michael Erbe gab mit einem informativen Vortrag einen Jahresrückblick.

Dreizehn Projekte zählte er auf. Nannte Plansummen und Baukosten und zeigte Bilder. Die fertigen Projekte bedeckte meist Schnee. Was Heiterkeit auslöste aber auch zeigt, dass im Bauamt viel zu tun ist. Und wenig Zeit für Fotos ...

Auch bei dieser Sitzung standen wieder zwei Beschlüsse zu Bauleistungen auf der Tagesordnung.

Erfreulich beim Jahresrückblick war, dass die Baukosten die Plansummen meist nicht, beziehungsweise nur gering überschritten haben. Nicht selbstverständlich in einer Zeit, wo die Nullzinsen den Baufirmen eine Auftragsflut bescherten. Was bei Ausschreibungen eher nicht zu günstigen Angeboten führt.

Eine ganze Reihe Projekte haben die Gemeinde auch fast gar nichts gekostet. Durch geschickte Nutzung von Förderprogrammen.

Das Fluthilfeprogramm, Ursache einiger 100%-Förderungen, ist allerdings jetzt abgeschlossen.

Aber Arbeit gibt es genug. Allein der (selbstverständlich geförderte) Hort-Umbau wird in diesem Jahr viel Kraft und Zeit beanspruchen.

Im Punkt „Informationen des Bürgermeisters“ konnte Markus Hallmann eine positive Nachricht verkünden. Statistischer Natur. Im Vorjahr ist die Einwohnerzahl der Gemeinde erstmals gestiegen. Um 11 Personen. Hoffentlich der Beginn einer Tendenzumkehr ...

Im obligatorischen Punkt „Spendenannahme“ akzeptierten die Räte 3.355,- Euro an Spenden. 1.675,- Euro davon für die 750-Jahr-Feier von Oberseifersdorf.

„Klingt viel.“ Meinte der Bürgermeister. Informierte aber, dass die bisher zusammengekommene Summe speziell für dieses Dorffest zwar hoch, aber noch kleiner als bei anderen solchen Höhepunkten in den Vorjahren ist. Spenden sind also weiter willkommen und notwendig. Auch kleine Beiträge helfen!

Wofür das Geld gebraucht wird, machte zum Beispiel „Ex-Gemeinderat“ Gerd Semdner deutlich. Er organisiert den Festumzug (Sonntag 27.08.). Über 40 „Bilder“ sind schon ziemlich fest abgesprochen.

Kapellen, Fahrzeuge oder Reiter sind selbstverständlich nicht für umsonst zu haben. „Und wenn wir uns Gäste einladen, wollen wir doch nicht Eintritt verlangen ...“ meinte Gerd Semdner.

Konkreter über die einzelnen Bilder informierte er drei Tage später in der Oberseifersdorfer Feldschenke. Fast 50 Oberseifersdorfer, aber auch Unterstützer aus den anderen Ortsteilen und Nachbarorten waren dort zusammen gekommen.

Beifall gab es für die Ur-Enkelin von August Förster. Die Löbauer Klavierbau-Firma mit Weltruf will sich nämlich am Umzug beteiligen. Ihr Gründer wurde am 30.06.1829 in Oberseifersdorf geboren.

Auch wenn der Umzug schon ziemlich Gestalt angenommen hat. Mitwirkende und Ideen sind aber immer noch

willkommen. Zum Beispiel beim Bild „Brotgetreide“ ist noch ein Paar, was den Umgang mit Sense und Garben demonstriert, gesucht.

Die Darstellung „Reformation im Dorf“ oder „Historische Kriege und Besetzungen“ muss möglicherweise ausbleiben, weil es bisher keine Ideen und Darsteller gibt ...

Also Engagement wird noch gebraucht.

Auch bei der Absicherung der Ausstellung in der „neuen Schule“. Sie soll ab Juli alle Wochenenden geöffnet sein. Je mehr Leute diese Termine absichern umso besser. Beste Gelegenheit für interessierte Bürger, „hautnah“ das Dorf und seine Geschichte kennen zu lernen. Melden Sie sich bei Gottfried Eifler oder bei mir! Oder bei der Gemeinde.

Eine hervorragende Möglichkeit, die Dorfgeschichte deutlich zu machen, stellte Axel Gleißberger vor. Zu einem Unkostenpreis von 15 Euro hat er für „Menschels Hof“ eine wetterfeste handliche Informationsplane produzieren lassen. Einwohner und Besucher können so bald die historischen Daten des Hofes an seinem Zaun nachlesen.



Das wäre auch an anderen Punkten des Dorfes möglich. Axel Gleißberger und Frank Wittig werden in der nächsten Zeit versuchen, viele Einwohner anzusprechen und zum Mitmachen aufzufordern. Man kann sich natürlich auch bei ihnen melden. Auf jeden Fall eine Bereicherung des Festes wo Jeder mitmachen kann. Die Kosten können aus dem Etat der Feier bestritten werden. Man kann sie natürlich auch selbst übernehmen. Und vielleicht auch noch ein paar Euro spenden (Geld ist nötig, siehe oben ...)

Mit aktuellen oder historischen Bildern kann man übrigens auch immer noch am Fotowettbewerb teilnehmen ...

Dietmar Rößler

Rodelfasching der Jugendfeuerwehren in Oybin

Am 14.01.2017 fand der traditionelle Rodelfasching der Jugendfeuerwehren, im Kurort Oybin statt.

Zum ersten Mal nahmen wir auch an dieser Veranstaltung teil.

Um 14:00 Uhr wurden wir vom Kreisjugendfeuerwehrwart Uwe Hiltcher, am Rodelberg bei der Gaststätte „Alman-ka“, begrüßt. Sofort machten wir uns auf die Schlitten und rodelten mit ca. 100 Jugendfeuerwehrmitgliedern den Hang hinunter.

Mit dabei waren u.a. die Jugendfeuerwehren aus Mittelherwigsdorf, Zittau und sogar aus dem ca. 100 km entfernten Weißwasser.

Nach Spiel und Spaß am Rodelberg, ging es zum aufwärmen in die Gaststätte Almanka. Die Kreisjugendfeuerwehr übernahm hier die Kosten für Essen und Getränke.

Anschließend ging es um 17:00 Uhr wieder zurück ins Depot. Wir möchten uns an dieser Stelle noch einmal beim Bauhof Eckartsberg bedanken, der einen Hänger für den Schlittentransport bereitstellte.

Außerdem danken wir den Betreuern für ihre Hilfe und den Zeitaufwand.

*Marc Plüschke und Lukas Krampitz
Jugendfeuerwehr Eckartsberg*



Bestattungshaus

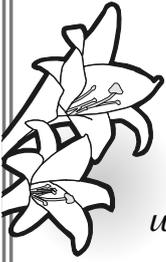
~ Friede ~

U. Zimmermann GmbH

Görlitzer Straße 1
Zittau · Haltepunkt

☎ Tag & Nacht

(0 35 83) 5106 83



*Wir gratulieren allen
Jubilaren recht herzlich
zum Geburtstag und
wünschen ihnen Gesundheit,
Freude und Wohlergehen!*

Mittelherwigsdorf

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 04.03. Wippich, Ernst | zum 75. Geburtstag |
| 05.03. Grollmisch, Christa | zum 90. Geburtstag |
| 06.03. Baum, Gisela | zum 80. Geburtstag |
| 13.03. Grottko, Inge | zum 80. Geburtstag |
| 17.03. Melchior, Reinhilde | zum 90. Geburtstag |
| 25.03. Scholz, Christine | zum 75. Geburtstag |

Eckartsberg

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 05.03. Schmidt, Erika | zum 75. Geburtstag |
| 19.03. Förster, Edith | zum 80. Geburtstag |
| 20.03. Schmidt, Werner | zum 85. Geburtstag |
| 27.03. Schmidt, Jürgen | zum 70. Geburtstag |
| 27.03. Spantig, Monika | zum 75. Geburtstag |

Oberseifersdorf

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 05.03. Steinbach, Florian | zum 70. Geburtstag |
| 11.03. Großer, Helmut | zum 80. Geburtstag |
| 17.03. Menschel, Monika | zum 70. Geburtstag |
| 23.03. Kunze, Margit | zum 85. Geburtstag |

*Allen hier nicht genannten Jubilaren wünschen
wir auf diesem Wege
alles Gute, Gesundheit und persönliches
Wohlergehen.*

Die Travestieshow
MARIA CROHN
präsentiert:
**Miss Chantal und Bauchredner Marcelini
mit seinem Hund Oskar**

**TRAVESTIESHOW
zum Frauentag**
10./11.03.2017, 19.30 Uhr

Vorschau: Muttertagsshow: **28./29.04.2017**
Weihnachtsshow: **01./02.12.2017 & 08./09.12.2017**

Eintrittskarten »Weißbachtal« Hartau
Tel. 0 35 83/68 56 76 kraweisshartau@web.de

Diakonie
Löbau-Zittau ... in guten Händen

**Diakonie-Sozialstation
Mittelherwigsdorf**

Diakonie-Sozialstation
Mittelherwigsdorf
Siedlung 5
02763 Mittelherwigsdorf

Tel.: 03583 51 56 803
Mail: sst.mhd@dwlz.de

**Häusliche
Krankenpflege**

www.dwlz.de

Engemanns
Alte Wäscherei
Veranstaltungshaus

Sonntag = "Bransch"Tag
Die nächsten Termine: **05.03., 09.04., 14.05., 11.06.,.....**
jeweils von 10 - 14 Uhr
Sonntags kommt nur Gutes auf den Tisch!

**12.03.2017 Schlachtfest mit den
Oberländer Musikanten 11 - 16 Uhr**

Komm zu uns!
Wir suchen
einen fähigen Mitarbeiter für den
Schlauchbootverleih
und für Hausmeistertätigkeiten
40 h
Bewerben Sie sich jetzt!

**Immer am letzten Freitag im Monat:
Rudi´s Stammtisch
ab 17.00 Uhr**

Telefon: 035843 / 25438
Neißtalweg 5 · Hirschfelde
www.engemanns.net

Amtsblatt
DER GEMEINDE MITTELHERWIGSDORF
mit den Ortsteilen Eckartsberg, Mittelherwigsdorf, Oberseifersdorf, Radgendorf

Die Ausgabe 3/2017
erscheint am 15.03.2017
Anzeigenschluss: 06.03.17

Kirchennachrichten

Mittelherwigsdorf



„So auch ihr!
Wenn ihr alles getan habt,
was euch befohlen ist, so sprecht:
Wir sind unnütze Knechte;
wir haben getan,
was wir zu tun schuldig waren.“

Lk 17,10

Liebe Kirchengemeindeglieder und Kirchenzugewandte,

demütigend und ermüthend wirken diese Worte von Jesus. Am liebsten würden wir sie aus der Bibel streichen. Aber wir kennen auch die Situation aus dem Alltag: Wir helfen z.B. jemandem, er bedankt sich und wir haben das Gefühl: „Nichts zu danken, das würde doch jeder machen, das ist doch selbstverständlich!“ Und am nächsten Tag vergessen wir es. Das erinnert uns positiv an unsere Beziehung zu unserem Schöpfer und Erlöser. Er hat uns alles gegeben, was wir haben – auch unsere Begabungen, unsere Kraft. Und den guten Willen erweckt er in uns auch. Wir selber sind dankbare Schuldner. Und wenn wir etwas Gutes leisten, dann machen wir es eigentlich so, als wäre es selbstverständlich, selbst wenn unsere Tat bei anderen Menschen Dankbarkeit oder manchmal auch schlechtes Gewissen erweckt hat.

Die Moral befiehlt uns ja, die Erziehung befiehlt uns, Gebote und Gesetze befiehlt uns. Aber Jesus sagt nicht, dass das im Leben alles ist. Ich kann mir sogar vorstellen, dass er bei seinen Worten manchmal auch schmunzelt. Wir sind vor Gott nicht nur Knechte. Wenn, dann würde nur das gelten, was oben steht. Wir sind auch Kinder Gottes und befreite Menschen. Unsere Freiheit hängt natürlich von der Freiheit Gottes ab. Er befreit uns und ruft zur Freiheit. Wenn wir aber denken, dass wir immer nur Knechte sind, die nur gehorchen müssen, dann bleiben uns wenigstens Demut und Dankbarkeit als Gaben. „Ein lebender Hund ist immer noch besser als ein toter Löwe.“ (Pred. 9,4b). Unser Vater im Himmel will aber noch mehr für uns und wir wollen mehr für ihn!

Ihr Pfr. Adam Balcar

Wir laden Sie gerne im Februar zum Gemeindeleben ein!

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten:

19. Februar: 10.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
in Niederoderwitz
26. Februar: 17.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
in Mittelherwigsdorf
05. März: 10.15 Uhr Tag der Kirche in Oberoderwitz
12. März: 9.00 Uhr Gottesdienst
in Mittelherwigsdorf

Erreichbarkeit: Pfarramt Balcar 0 35 83/58 63 29
Pfarramt Mittelherwigsdorf: Tel. 51 11 71, Fax 58 63 28
Öffnungszeiten Büro:
montags und donnerstags von 10–12 Uhr und dienstags von 15–17 Uhr
pfarramt@kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de
www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de

Oberseifersdorf

Der Gottesdienstbesucher

Was wollen Gottesdienstbesucher hören? Was sollte der Pfarrer sagen? Wenn Sie über diese beiden Fragen nachdenken, stellen Sie fest, dass es einen Unterschied zwischen dem gibt, was die Menschen hören wollen und dem, was der Pfarrer sagen sollte. Klar, der Pfarrer möge die Bibel bitte ansprechend auslegen. Aber was nun, wenn darin Themen vorkommen, die die Menschen nicht hören wollen, wie Sünde, Tod und Teufel? Verschweigen, ausklammern, verbiegen, verharmlosen, aufhübschen sind mögliche, aber keine aufrichtigen Wege. Denn wenn Sie die Wahl haben: Möchten Sie alle Facetten des Wortes Gottes hören oder nur selektiv Ihre Lieblingsthemen, das, was keinen Anstoß erregt und das, womit sie sowieso konform gehen?

Wer nun aber immer nur hört und tut, was er immer schon gehört und getan hat, der wird auch weiterhin bekommen, was er schon immer bekommen hat. Wollen Sie das, oder wäre es nicht an der Zeit für eine Veränderung? Nur neue, kontroverse, von mir aus auch provokative Impulse, solange sie sachlich fundiert sind, bringen uns wirklich weiter. Die Bibel ist voll davon: sie reizt, ärgert, fordert heraus und legt den Finger in Wunden, nicht etwa um zu schaden, sondern um aufzuzeigen, zu heilen und um Erneuerung zu bewirken! Oder warum gehen wir überhaupt in den Gottesdienst, fragte ähnlich schon Jesus: „Was seid ihr hinausgegangen in die Wüste zu sehen? Wolltet ihr ein Rohr sehen, das der Wind hin und her weht?“ (Mt 11,7)“.

Herzlichst,

Pfarrer Martin Wappler

Gottesdienste für Oberseifersdorf und Wittgendorf



- So, 05.02. 10:00 Uhr Gottesdienst
mit Kindergottesdienst
in Wittgendorf (Wappler)
So, 12.02. 08:45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
in Oberseifersdorf (Bergs)
So, 19.02. 10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
in Hirschfelde (Wappler)
So, 26.02. 08:45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
in Wittgendorf (Schädlich)
Mi, 01.03. 18:00 Uhr Regionalgottesdienst
mit Abendmahl in Dittelsdorf
(Schädlich)
So, 05.03. 08:45 Uhr Gottesdienst in Hirschfelde
(Schädlich)
So, 05.03. 10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
in Oberseifersdorf (Schädlich)

Erreichbarkeit: Pfarramt Dittelsdorf
Telefon: 03 58 43/2 57 55, Fax: 03 58 43/2 57 05,
E-Mail: pfarramt_dittelsdorf@t-online.de
Öffnungszeiten: Dienstags von 9.00–11.00 Uhr und 15.00–17.00 Uhr
Pfarramtsleiter: Pfr. M. Wappler, 0 35 83/6 96 31 90,
Martin.Wappler@evlks.de

Kulturfabrik Meda

Filmwinter auf dem Lande

Sa, 18.02., 20:00 Uhr

Allied – Vertraute Fremde

USA 16, R: Robert Zemeckis, FSK: 12, 125 min.

1942, Casablanca: Der frankokanadische Geheimdienstoffizier Max Vatan lernt hinter den feindlichen Linien die französische Résistance-Kämpferin Marianne Beausejour kennen und verliebt sich Hals über Kopf in die schöne Frau. Beide haben die gefährliche Mission, den deutschen Botschafter zu töten. Als die zwei in London wiedervereint sind, wird ihre Beziehung durch den extremen Druck des Krieges auf eine harte Probe gestellt.

Ihr häusliches Glück ist nur von kurzer Dauer, als Max erfährt, dass seine Frau in Wahrheit eine Doppelagentin ist und für die Deutschen arbeitet. Der verzweifelte Spion erhält daraufhin den Auftrag, seine eigene Frau zu eliminieren ...

Aufregende Unterhaltung mit komplexer Handlung, packenden Actionsequenzen, zwei attraktiven Hauptdarstellern und einer wohl dosierten Mischung aus Romanze und Spannung.

Sa, 25.02., 20:00 Uhr

Gemeinsam wohnt man besser

F 16, R: François Desagnat, FSK: o.A., 97 min.

Hubert Jacquin fühlt sich seit dem Tod seiner Frau einsam in seinem Apartment, das für einen Menschen allein viel zu groß ist. Durch einen Zufall nimmt er die junge Studentin Manuela als Untermieterin auf. Die lebenslustige Frau bringt frischen Wind in die Bude und Hubert gewinnt neuen Lebensmut. Kurzerhand erweitert er die Runde um die verklemmte Krankenschwester Marion und den frisch getrennten Anwalt Paul-Gérard. Heiter-turbulente Komödie, die zeigt, wie sich die Wohnungsnot kreativ lösen lässt.

So, 26.02., 20:00 Uhr

Nicht ohne uns

D 16, R: Sigrid Klausmann-Sittler, FSK: o.A., 87 min.

In dem Dokumentarfilm werden Kinder aus aller Welt auf ihrem Weg zur Schule begleitet. Manche reiten auf Eseln über die Berge in Jordanien, während andere mit dem Boot über den Mekong fahren oder auf Skiern die reine österreichische Abfahrt hinunter sausen. Dabei spürt der Film der Frage nach, wie Kinder die Welt betrachten. Was sind ihre Sehnsüchte, Fragen, Hoffnungen, Sorgen? Wovon träumen sie, was sind ihre Ängste und was ihre Wünsche für die Zukunft? 14 Länder, 16 Kinder auf fünf Kontinenten – sie alle bilden gemeinsam die Stimme der nächsten Generation. Ein Film über die Zukunft des Planeten, die diese Kinder einmal mit gestalten wollen.

Sa, 04.03., 20:00 Uhr

Marie Curie

D/F/PL 16, R: Marie Noelle, FSK: 6, 95 min.

Im Jahr 1903 erhält die Wissenschaftlerin Marie Curie gemeinsam mit ihrem Mann Pierre den Nobelpreis für Physik. Doch nur kurze Zeit später, mit gerade Mitte Dreißig und als junge Mutter zweier Kinder, verliert sie Pierre durch einen Unfall. In einer von Männern dominierten Welt bahnt sie sich ihren Weg unerschütterlich weiter, setzt ihre Forschungen alleine fort und erhält als erste Frau einen Lehrstuhl an der Pariser Sorbonne. Als sie sich nach Jahren der Trauer in den verheirateten Wissenschaftler Paul Langevin verliebt und sich auf eine Affäre einlässt, löst sie damit jedoch einen heftigen Skandal aus. Denn just in dem Moment, als bekannt wird, dass sie ihren zweiten Nobelpreis – nun für Chemie – erhält, wird sie öffentlich als Ehebrecherin diffamiert. Marie Curie muss erfahren, dass Kopf und Herz nicht immer miteinander vereinbar sind ...

Sa, 11.03., 20:00 Uhr

La La Land

USA 16, R: Damien Chazelle, FSK: o.A., 128 min.

Die leidenschaftliche Schauspielerin Mia (Emma Stone) und der charismatische Jazzmusiker Sebastian (Ryan Gosling) suchen das große Glück in Los Angeles. Sie halten sich mit Nebenjobs über Wasser und als sich ihre Wege zufällig kreuzen, verlieben sie sich Hals über Kopf ineinander. Gemeinsam schmieden sie Pläne für ihre Zukunft auf der Bühne und genießen den Zauber der jungen Liebe in „La La Land“ – der Stadt der Träume. Doch schon bald müssen Mia und Sebastian einsehen, dass sie Opfer bringen müssen, um ihren Träumen näher zu kommen. Kann ihre Beziehung diesem Druck standhalten?

Der virtuose Musicalfilm gewann sieben Golden Globes!

Sa, 18.03., 20:00 Uhr

Die Mitte der Welt

D 16, R: Jakob M. Erwa, FSK: 12, 115 min.

Der siebzehnjährige Phil ist auf der Suche. So wenig er über seine Vergangenheit und vor allem seinen Vater weiß, so chaotisch ist seine Gegenwart: Mit seiner Mutter Glass, die mal wieder einen neuen Liebhaber hat. Mit seiner Zwillingsschwester Dianne, die sich immer mehr in ihre eigene Welt zurückzieht. Zwischen den beiden herrscht eine rätselhafte Eiszeit. Gut, dass wenigstens auf seine beste Freundin Kat Verlass ist, mit der er gechillt abhängen kann. Das Chaos ist schließlich perfekt, als ein neuer Mitschüler die Klasse betritt und Phil sich verliebt. Phils Suche nach seiner Mitte der Welt wird immer drängender.

VORANKÜNDIGUNG:

Ein Workshop mit Marcel Briand
in der Kulturfabrik Meda:

24.–26. März 2017

Von unverschämter Achtsamkeit

Humor im (Berufs-)Alltag

Sich mit dem Thema Humor zu beschäftigen, bedeutet die Perspektive zu verändern. Bedeutet, die gewohnten Pfade zu verlassen und sich auf ein neues Terrain zu begeben; die Dinge, die Geschehnisse des Alltags und oft auch sich selber aus einer anderen Richtung zu betrachten ...

„Aller höherer Humor fängt damit an,
die eigene Person nicht ganz so ernst
und wichtig zu nehmen.“

Hermann Hesse

Nähere Informationen auf www.kulturfabrik-meda.de.
Anmeldung telefonisch (03583 5090008)
und per E-Mail (v.kirchmaier@kulturfabrik-meda.de).

Herzlich willkommen!

Hainewalder Staße 35,
(Nähe Bahnhof)
02763 Mittelherwigsdorf
Tel. (03583) 5090003
www.kulturfabrik-meda.de



Kräutertipp – Februar 2017

Gänseblümchen – *Bellis perennis*

Das Gänseblümchen – Blume des Jahres 2017. Diese Ehrung hat das Gänseblümchen verdient. Es begleitet uns durch das ganze Jahr. Sobald der Schnee geschmolzen ist zeigen sich die ersten weißen Blüten und am Jahresende, solange noch kein Schnee liegt, blüht es immer noch. Das Aussehen braucht keiner ausführlichen Beschreibung, denn jeder kennt das Gänseblümchen seit der Kinderzeit als Kränzchen oder aus Liedern. Seine Inhaltsstoffe, sind Gerbstoffe, ätherisches Öl und Bitterstoffe. Sie wirken blutreinigend, krampflösend und stärkend. Blüten und Blätter gehören in den Frühjahrssalat und jeden Kräutertrunk. Ein Tee regt den Gesamtstoffwechsel an. Die Pflanze eignet sich auch zum Trocknen. Dazu werden Blüten und Blätter um den Johannistag (24. Juni) gesammelt und getrocknet, denn zu dieser Zeit hat die Pflanze die meisten Inhaltsstoffe. Es empfiehlt sich zur Appetitanregung, bei Magen- und Gallenbeschwerden oder zur Blutreinigung täglich 2 Tassen Tee zu trinken.

Ein Tee wird wie folgt zubereitet: 2 TL Gänseblümchen mit ¼ l kochendem Wasser übergießen, 10 Min. ziehen lassen und abseihen.

Susanne Stöcker
Öffentlicher Heilkräutergarten „Salvia“

Offene Liste Mittelherwigsdorf

Die OFFENE LISTE MITTELHERWIGSDORF lädt zum regelmäßigen Mittwochtreff vor der Gemeinderatssitzung alle interessierten Bürger der Gemeinde herzlich ein.

Mi., 22. Februar, 20.00 Uhr im Gütchen, Mittelherwigsdorf
Wir freuen uns auf Sie, Ihre Ideen und Anregungen.

(Für die OLM: Martin Bühler)

Sozialverband VdK e.V. Ortsverband Löbau-Zittau

Einladung Neuregelungen zum Pflegestärkungsgesetz

Wann: am 20. März 2017, Zeit: 14:00 Uhr

Ort: Cafeteria der DRK Wohnanlage,
Oststraße 16, in 02763 Zittau

Referent: Frau Dunger
Pflegedienstleiterin Pflegedienst Kröber

Alle Interessenten sind herzlich willkommen.

Diese Veranstaltung ist kostenfrei und an keine Mitgliedschaft gebunden.

Der **Herschdurer Karnevalsverein e.V.** lädt herzlich ein zur **38. Karnevalssaison** unter dem Motto:

ШІЯ haben die Kosaken im Nacken!

18.02. „Jeder Mann im Kreml braucht 'ne Semmel“

Nachtwäscheball / Einlass 19:00 Uhr / Beginn 20:00 Uhr

19.02. „Burattino rockt den Roten Platz“

Kinderfasching / Beginn 15:00 Uhr

25.02. „Moskau ist 'ne Wahnsinns Halligalli-Stadt“

Livemusiknacht mit **MIDIROCK** / Einlass 19:00 Uhr / Beginn 20:00 Uhr

28.02. „Subbotnik mit dem Dorfsowjet“

Feierliche Rückgabe von Gemeindekasse & Amtsschlüssel / Beginn 17:00 Uhr

04.03. „Конец - Der Wodka ist aus,
wir gehen nach Haus“

Lumpenauskehrball / Einlass 19:00 Uhr / Beginn 20:00 Uhr

Für die Abendveranstaltungen gilt: Von 20 bis 21 Uhr Bier & Sekt nur 1 €!

СМОТРИТЕ www.herschdurer-karneval.de/

Vereinshaus Mittelherwigsdorf / Straße der Pioniere 39a / 02763 Mittelherwigsdorf



Familiantanzring 2017

Im Jahr 2017 finden unsere Tanzveranstaltungen zu folgenden Terminen statt:

18.03.17 20.05.17 16.09.17 04.11.17

Verkauf der Anrechkarten:

ehem. Schule (Willi-Gall-Str. 3) in **Oberseifersdorf**
Montag, den 13.03.17 von 16.00 bis 18.00 Uhr
sowie

Gemeindeamt in **Mittelherwigsdorf**
Dienstag, den 14.03.17 von 16.00 bis 18.00 Uhr

Der Preis beträgt wie im vergangenen Jahr **50,00 € pro Person und Jahr**.

Die Veranstaltungen beginnen wieder um 19.30 Uhr (Einlass ab 19.00 Uhr) und enden 0.30 Uhr.

Busabfahrtszeiten

Hinfahrt: Oberseifersdorf Niederdorf	18.55
Oberseifersdorf Linde	18.57
Oberseifersdorf Kretscham	18.59
Oberseifersdorf Feldschenke	19.00
Oberherwigsdorf Wendepplatz	19.05
Oberherwigsdorf Abzweig Niederodw.	19.07
Oberherwigsdorf Mitte	19.08
Gasthof Oberherwigsdorf	19.09

Die Rückfahrt erfolgt um 1.00 Uhr mit einem Bus von Mittelherwigsdorf nach Oberseifersdorf auf gleicher Route wie die Hinfahrt.

Wir wünschen allen Tanzfreudigen im Jahr 2017 wieder viel Spaß!

Der Tanzring

Vereine aus Zittau und Umgebung freuen sich über 5.000 Euro

Zittau, im Februar 2017

Seit Jahren eine Tradition in der Sparkasse, fand auch der Verkauf der Heimatkalender für 2017 mit regionalen Motiven wie dem Gerhart-Hauptmann-Theater in Zittau oder der Oberoderwitzer Kirche in den Filialen wieder großen Zuspruch. Über 22.200 der beliebten Kalender wurden in den letzten Wochen zum symbolischen Preis von einem Euro verkauft. Das Geld kommt insgesamt 41 gemeinnützigen Vereinen und Kindereinrichtungen im Landkreis Görlitz zugute.

In den Sparkassenfilialen in Zittau und Umgebung erhalten die neun begünstigten Vereine und Einrichtungen insgesamt über 5.000 Euro.



So freut sich der Verein SG Rotation Oberseifersdorf über 562 Euro von der Filiale Zittau – Löbauer Platz, die Ihnen von Karin Hänsel am 25. Januar überreicht wurden. Die weiteren Gelder werden in den kommenden Tagen von den Filialleitern übergeben.

Tradition wird fortgesetzt

Auch für das Jahr 2018 soll es wieder den Heimatkalender von Ihrer Sparkasse geben. Dieser kann dann wie gewohnt ab dem Weltspartag Ende Oktober in den Filialen vor Ort für einen Euro erworben werden.

Für weitere Informationen oder Fragen:
Kirsten Müller
Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien
Pressesprecherin
Frauenstraße 21, 02763 Zittau
Telefon 03583 603-124
Kirsten.mueller@spk-on.de



Jens Wollmann
Zimmererarbeiten
langjährige Berufserfahrung steht für Qualität

artgerechter Holzbau • Innenausbau
Dachstuhlbau • Bedachungen

Hohe Straße 6 • 02782 Seiffenhennersdorf
Tel./Fax: 0 35 86 / 40 69 37 • Mobil: 01 77 / 1 53 86 45
www.zimmerei-seiffenhennersdorf.de

Pflegekinder – „Kinder mit zwei Familien“

Wir suchen Pflegefamilien!

Sie haben sicher schon gehört, dass es Kinder gibt, die für eine absehbare Zeit oder einen längeren Zeitraum nicht in ihrer leiblichen Familie leben können.

Jedoch benötigen Kinder die liebevolle Atmosphäre einer Familie, um sich positiv entwickeln zu können.

Wir als Pflegekinderdienst unseres Landkreises versuchen, für diese Kinder passende Pflegefamilien/-personen zu finden, die sich für Kinder und Jugendliche begeistern können, ihre Bedürfnisse erkennen und ihre Entwicklung individuell fördern.

Dabei müssen Sie nicht verheiratet sein. Auch Alleinstehende oder in einer eheähnlichen Lebensgemeinschaft lebende Paare, mit oder ohne eigenem Kind, können Pflegekindern ein behütetes Zuhause schenken.

Wir unterstützen Sie als Pflegeeltern durch individuelle Beratung und Begleitung sowie fachliche Qualifizierung.

Haben wir Ihr Interesse für diese wichtige Aufgabe geweckt?

Dann wenden Sie sich bitte an uns, den Pflegekinderdienst des Landkreises Görlitz!

Weitere Informationen unter: www.kreis-goerlitz.de unter Jugend & Gesundheit & Soziales bei Pflegekinder



Schenken Sie ein
Zuhause.
Werden Sie
Pflegeeltern.

KIND sucht FAMILIE findet

Landratsamt Görlitz Jugendamt/Pflegekinderdienst Bahnhofstr. 24, Görlitz Di 08:30-12:00, 13:30-18:00	Beata Lau Tel.: 03581 663-2876 Daniela Steinhoff Tel.: 03581 663-2950	Elmar Hoffmann Tel.: 03581 663-2877 Kamila Szymczak Tel.: 03581 663-2976
Außenstelle Weißwasser/O.L. Kornelia Pommer Tel.: 03581 663-2921	Außenstelle Niesky Katharina Richter Tel.: 03588 2233-2924	Außenstelle Löbau Doreen Bernhardt Tel.: 03585 44-1863
Außenstelle Zittau	Petra Humsch Tel.: 03583 72-1811	Peggy Wagner Tel.: 03583 72-1812

Informationsveranstaltung

Seit vielen Jahren birgt die kalte Jahreszeit für viele Menschen die Gefahr, an einer Erkältung zu erkranken. Besonders für kleine Kinder und Senioren kann eine solche Erkrankung lebensbedrohliche Ausmaße annehmen, besonders dann wenn andere Erkrankungen noch eine Rolle mitspielen (sog. Multimorbidität).



Hiermit laden wir zur Informationsveranstaltung „**Grippe oder banale Erkältung**“ mit dem bekannten Hausarzt Dr. Hanzl am **Mittwoch, 22.02.2017, 14.00 Uhr** in die ehemalige Cafeteria der DRK-Wohnanlage, Oststr. 16, 02763 Zittau ein.

Dr. Hanzl wird zum o.g. Thema kompetente Ratschläge geben, auch zur Grippeimpfung Ja/Nein, für welche Menschen ist die Impfung absolut empfehlenswert und hat eine Impfung auch zum Ende des Winters noch Sinn.

Die Veranstaltung ist kostenfrei. Alle Interessenten sind herzlich willkommen.

Anglerverein „Frohsinn“ Niederoderwitz e.V. informiert

Lehrgänge für den Fischereischein in 2017

Für alle, die zukünftig angeln möchten, ist ein Fischereischein Grundvoraussetzung. Den dazunotwendigen Lehrgang bietet der Niederoderwitzer Anglerverein auch in diesem Jahr wieder an.



Am 08., 09. und 23. April werden wieder 20 neue Angler geschult und ausgebildet. Nur eine rechtzeitige Anmeldung sichert einen Lehrgangsplatz. Informationen zum Lehrgang erteilt Tom Stöcker unter Telefon 0157 75817593 oder jederzeit im Internet: www.angeln-oderwitz.de.

Petri Heil

Tom Stöcker, Vereinsvorsitzender

Suche Wohnung für 1 Person

in Mittelherwigsdorf,
wenn möglich ruhige Lage, max. 320 € warm
(Tel.-Nr.: 01 72/6 85 12 15)



Weitere Informationen zum Verein und den Vorbereitungslehrgang gibt es im Internet unter www.angeln-oderwitz.de.

Wohnungsangebote in der Gemeinde Mittelherwigsdorf

3-Raumwohnung, Straße der Pioniere 27 in 02763 Mittelherwigsdorf

Die Wohneinheit befindet sich im Erdgeschoss, hat eine Gesamtfläche von 67,6 m² und verfügt über Flur, Bad (mit Wanne und WC), Küche, Wohnzimmer, Schlafzimmer und ein Kinderzimmer.



Frei ab sofort!

Kaltmiete: 325 EUR + Nebenkosten: 135 EUR inklusive Heizung, kautionsfrei.

Besonderheiten:

- komplett saniert
- sofort bezugsfertig
- moderne neue Badausstattung
- PKW Stellplatz zur freien Verfügung auf dem Hof
- kleiner Abstellraum im Hausflur, Bodenkammer
- Energiepass vorhanden

2-Raumwohnung, Geschwister-Scholl-Straße 19 in 02763 Eckartsberg

Die Wohneinheit befindet sich im Erdgeschoss rechts, hat eine Gesamtfläche von 54,8 m² und verfügt über Flur, Bad (mit Wanne), separatem WC, Küche, Wohnzimmer und Schlafzimmer.



Frei ab März 2017.

Kaltmiete: 241,12 EUR + Nebenkosten: 109,60 EUR inklusive Heizung, kautionsfrei.

Besonderheiten:

- komplett renoviert
- sofort bezugsfertig
- ruhige Lage mit Gebirgsblick
- Energiepass vorhanden

Für Fragen und terminliche Absprachen steht Ihnen Herr Stuff unter der Telefonnummer 03583/501323 gern zur Verfügung.

Wohnungsanträge richten Sie bitte schriftlich an die:

- Wohnungswesen -
- Am Gemeindeamt 7, 02763 Mittelherwigsdorf

TAXI BRENDLER

Oberseifersdorf · Teichweg 2

<ul style="list-style-type: none"> ✓ Fahrten mit Kleinbus bis 8 Personen ✓ Fahrten von und zur Kur ✓ Fahrten für alle Anlässe und Familienfeiern 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Krankenfahrten für alle Kassen zum Arzt, Dialysefahrten und Fahrten zu Bestrahlungen (Kostenabrechnung übernehmen wir)
---	--

Telefon 0 35 83 / 70 84 00

HBG

Leutersdorf

Wasser Wärme
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Kottmar
OT Neuebau
☎ (0 35 86) 33 03-0
✉ info@hbg-leutersdorf.de
🌐 www.hbg-leutersdorf.de

Ihr neues Wunschbad

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

Elektro-Service

- Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

Heizung - Sanitär

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

Ihr Kundendienst: **01 72 / 3 59 55 55**

ALLES AUS EINER HAND

Steuerberater Klaus Wöll

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 035841/307-0 · www.woell-intax.de

Partner für steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung

Mehr Steuern zu kassieren als unbedingt notwendig, ist legaler Raub. (Calvin Coolidge)

Mein Büro ist auf die Erstellung der **Steuererklärung 2016** für Arbeitnehmer und Rentner bestens vorbereitet.

Schenken Sie dem Staat kein Geld

WERBUNG

im Amtsblatt Mittelherwigsdorf

z. B. diese Anzeige (90 x 50 mm)
ab 25,70 €*

Bestellen Sie ab sofort:
Tel. 035873 418-50

Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH,
Gewerbstraße 2 / 02747 Herrnhut

* pro Monat bei ganzjährigem Erscheinen (incl. 20 % Rabatt), incl. 19 % MwSt.

Kfz-Technik Rolle

Leipziger Str. 39 · 02763 Zittau
Telefon: 03583/700217

- PKW- u. Transporterservice
- Glas- und Unfallreparatur

www.rolle.go1a.de · info@rolle.go1a.de

Autoverwertung Rolle

Radgendorfer Ring 25 · 02763 Radgendorf
Telefon: 03583/701500

- Abschleppdienst 24 h
- zertifizierte Autoentsorgung

www.auto-rolle.de · info@auto-rolle.de

rolle zu Rolle

Wir machen, dass es fährt.



ELEKTRO- Schäfer



Elektroinstallation Eckehard Schäfer
Geschwister-Scholl-Straße 33 · 02763 Eckartsberg
Telefon (0 35 83) 79 44 88 · Handy 01 71 - 8 31 64 35
Telefax (0 35 83) 79 44 77 · E-Mail ekke33@t-online.de

WERBUNG

im Amtsblatt Mittelherwigsdorf

z. B. diese Anzeige (90 x 50 mm)
ab **25,70 €***

Bestellen Sie ab sofort:

Tel. 035873 418-50

Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH,
Gewerbestraße 2 / 02747 Herrnhut

* pro Monat bei ganzjährigem Erscheinen (incl. 20 % Rabatt), incl. 19 % MwSt.

Die Preis-Bremse!

10 %
Rabatt¹

In unseren Bremsenwochen vom 01.02.2017 bis 31.05.2017 erhalten Sie für jeden Volkswagen Pkw mit Zulassungsdatum vor dem 01.06.2013 einmalig einen Sonderrabatt von 10 % auf Bremsen.

Kommen Sie vorbei und profitieren Sie.

¹ Der ausgewiesene Rabatt-Vorteil gilt einmalig, exklusive Einbau. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.
Gültig vom 01.02.2017 bis 31.05.2017.

Damit Ihr Volkswagen
ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Olaf Havlat

Waltersdorfer Straße 86 | 02779 Großschönau
Tel. 035841 3020 | www.autohaus-havlat.de



SVEN RÄTZE

TRANSPORT- & CONTAINERDIENST
Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

Containerdienst 2m³

Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt,
Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden

Verkauf von Rekord-Kohle und Holzbriketts
Pal. Rekord-Kohle für 249,-€ (1000 kg)
Pal. Holzbriketts für 179,-€ (960 kg)

Tel.: 035842 25348
Fax: 035842 25341

Mobil: 01725137566
E-Mail: sven-raetze@web.de

Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171
02763 Zittau · Brückenstraße 1

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben
um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig

Tag & Nacht:

☎ (03 58 42) **25 444**



Erweitertes
Leistungsangebot!

Zu unseren Bauhaupt-
leistungen bieten wir
Ihnen zusätzlich:

- Holz- und Paneelen-
verkleidungen
- Laminat und Dielung
- Naturstein- und Imitat-
verkleidungen
- Einbau von Fertigmöbeln
- Kellerdeckendämmung
- Bodendämmung

Informieren Sie sich unter: www.ziesche-bau.de

Ziesche-Bau

Wilfried Ziesche · Hinterer Weg 11 · 02763 Oberseifersdorf
Tel.: 035 83-79 57 07 · Fax: 035 83-79 57 11 · E-Mail: info@ziesche-bau.de

Maik Renger

LANDSCHAFTSBAU

- Pflasterarbeiten
- Grundstückspflege
- Kleinreparaturen am Bau

Bachweg 21 · 02763 Oberseifersdorf
Tel./ Fax 035 83/70 80 85 · Mobil 01 73/383 63 61



www.spk-on.de/baufee

Mit unserer BauFeenananzierung!

- ★ schnell entschieden
- ★ günstig finanziert
- ★ vor Ort betreut

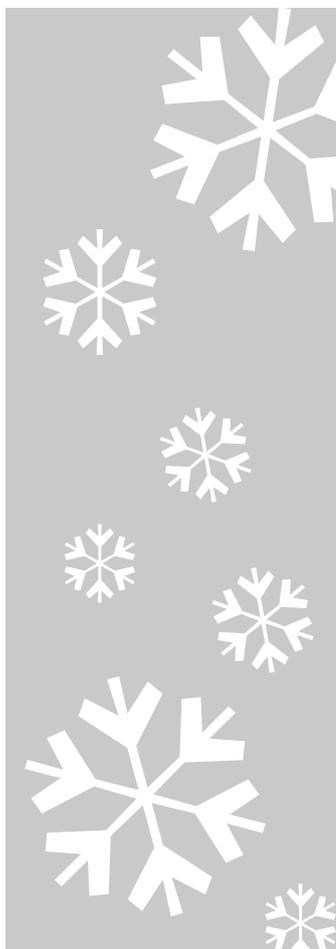
 Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien

Jetzt anrufen
und mehr
erfahren:
03583 603222



DIE PARTNER GmbH, Göritz

Ihr Wunsch(t)raum zum Greifen nah.





24 h-Telefon:
03583 791440

SOZIALSTATION 
Mittelherwigsdorf

- ♦ **Ambulanter Pflegedienst**
 - Häusliche Alten- und Krankenpflege
 - Medikamentengabe/Spritzen/uvvm.
 - Hauswirtschaft/Essen auf Rädern
- ♦ **Seniorenwohnanlage „Zum Roschertal“**
 - Betreutes Wohnen
 - Seniorenwohngemeinschaft

- ♦ **Pflegeheim „Haus Waldfrieden“ Oybin und „Pflegeheim“ Hörnitz**
 - stationäre Vollpflege
 - Kurzzeitpflege
- ♦ **Seniorentagespflegen „Sonnenblume“ Zittau-Pethau und „Zur alten Schule“ Hörnitz**
- ♦ **Senioren- und Behindertenfahrdienst**

www.sozialstation-mittelherwigsdorf.de

Steffen
JAHN Lack • Karosserie • Service
Meisterbetrieb



Alufelgenreparatur
Entlackung/Lackierung
für Ihren perfekten Sommerauftritt

JETZT

Telefon
(0 35 83) 51 73 27

Neusalzaer Straße 53c · 02763 Zittau

Mineralöl NEUMANN

... bringt Wärme ins Haus

Ihr Partner für Heizöl

☎ 03586 702743

☎ 0800 0301674*

* gebührenfrei, im dt. Festnetz

NEUGERSDORF · GOETHESTRASSE 16
02727 EBERSBACH-NEUGERSDORF



R Dachinstandsetzung Ralf Ammon

02763 Oberseifersdorf

Hauptstraße 126

Telefon (03583) 706173 · Fax 51 1680

Funk 0170/6785151

... und was können wir für Sie tun?

krause

**Meisterbetrieb
Heizung, Lüftung, Sanitär**

02763 Mittelherwigsdorf
Hainewalder Str. 41 Tel./Fax (0 35 83) **70 79 59**
privat: Kleine Seite 41 Tel. (0 35 83) **70 67 47**

**Heizungsbau · Solartechnik · Wärmepumpen
Wartung und Reparatur Ihrer Heizungsanlage
Sanitärinstallationen · Badmodernisierung
Abwasseranschlüsse · Gasinstallationen**

• • • RÄUMEN SIE IHREN BODEN AUF • • •

Kaufe alles Alte aus Omas Zeiten: Möbel, Hausrat, Spielzeug, Ansichtskarten, Bücher, Militaria, Wannen, Körbe, Koffer und vieles andere mehr.

Nichts wegwerfen – alles anbieten

KOSTENLOSE Haushaltsauflösungen – Beräumungen – Containerdienst

Ankauf immer Dienstag ab 15 Uhr

02727 Ebersbach-Neugersdorf - Martin-Luther-Str. 12

Tel. 01 71/8 56 23 85

**Oberlausitzer
Brennstoffhandelsgesellschaft mbH**

Heizöl · Diesel · Holzpellets



Eibau · Hauptstraße 143

Telefon:

0 35 86 / 70 23 14

www.olb-eibau.de

kostenfrei 0800 / 000 65 87



HELLMUTH ENERGIE

... persönlich, fair und nah!

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG
Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf
Telefon: 03586/386147



HEIZÖL | HOLZPELLETS | ERDGAS

ST. JAKOB

ZITTAUER ALTEN- UND PFLEGEHEIM GMBH

☎ 03583 753183

Pflegefachkraft (m/w)

Altenpfleger/Gesundheits- und Krankenpfleger

- ✓ unbefristeter Arbeitsvertrag
- ✓ tarifliche Vergütung
- ✓ vereinbarungsgemäße Wochenarbeitszeit

Bewerbung an: Zittauer Alten- und Pflegeheim GmbH „ST. JAKOB“
Lortzingstraße 1, 02763 Zittau

oder online: www.pflegeheim-zittau.de

BEMOBIL
BERNDT MOBILITÄTSPRODUKTE

☎ 03591 / 599 499
Äussere Lauenstr.19
02625 Bautzen
www.bemobil.eu

Treppenlifte & Senkrechtlifte



- für Treppen aller Art, auch Außentreppen
- individuelle Beratung, kostenloses Aufmaß
- Zuschuss möglich

Wannenlifte & Aufstehhilfen



- einfach bedienbar
- kostenlose Beratung und Vorführung
- sehr große Hilfe im Alltag

Elektromobile



- individuelle Beratung und kostenlose Vorführung, auch bei Ihnen zu Hause
- sehr einfach bedienbar, ohne Führerschein, Wartungs- und Reparaturservice